



DOWNLOAD



READ ONLINE

[ 5.15 MB ]

## Andreas the Legend of St. Andrew, Vol. 7: Translated from the Old English (Classic Reprint)

---

By Robert Kilburn Root

Forgotten Books, United States, 2015. Paperback. Book Condition: New. 229 x 152 mm. Language: English . Brand New Book \*\*\*\*\* Print on Demand \*\*\*\*\*.Excerpt from Andreas the Legend of St. Andrew, Vol. 7: Translated From the Old English It is always a somewhat hardy undertaking to attempt the translation of poetry, for such a translation will at the best be but a shadow of that which it would fain represent. Yet I trust that even an imperfect rendering of one of the best of the Old English poems will in some measure contribute towards a wider appreciation of our earliest literature, for the poem is accessible to the general reader only in the baldly literal and somewhat inaccurate translation of Kemble, published in 1843, a d now out of print. I have chosen blank verse as the most suitable metre for the translation of a long and dignified narrative poem, as the metre which can most nearly reproduce the strength, the nobility, the variety and rapidity of the original. The ballad measure as used by Lumsden in his translation of Beowulf is monotonous and trivial, while the measure used by Morris and others, and intended as an imitation of the...

### Reviews

*This type of book is almost everything and helped me hunting forward and more. I was able to comprehend almost everything using this published e pdf. Once you begin to read the book, it is extremely difficult to leave it before concluding.*

-- **Edwardo Ziemann**

*If you need to adding benefit, a must buy book. It can be writter in straightforward words and phrases and never difficult to understand. I realized this ebook from my dad and i advised this ebook to learn.*

-- **Zula Hayes**